

撫順

FUSHUN



目 录

Contents

序 1 Preface

城市建设 5 City Construction

交通通讯 12 Transportation, Posts and Telecommunications

环境保护 16 Environmental Protection

农 业 20 Agriculture

工 业 28 Industry

商业金融 38 Commerce and Finance

文化体育 46 Culture and Sports

科技教育卫生 53 Science and Technology, Education, and Public Health

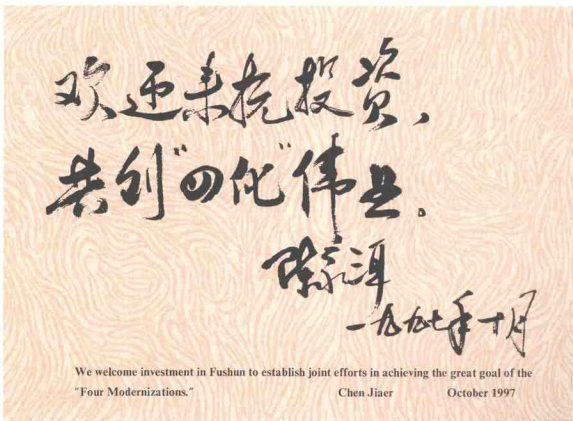
对外开放 58 Opening to the Outside World

旅游 63 Tourism



中共抚顺市委书记陈家洱

Chen Jiaer, Secretary of Fushun Municipal Committee of the Communist Party of China



We welcome investment in Fushun to establish joint efforts in achieving the great goal of the
"Four Modernizations."

Chen Jiaer

October 1997



抚顺市市长周银校

Zhou Yinxiao, Mayor of Fushun City

序

Preface

抚顺山青水秀，交通发达，是全国百万人口大城市之一，东北的工业重镇。

抚顺是古老的，她的人迹历史达 7 千余年，中国的清朝就发祥于这里；抚顺又是年轻的，改革开放使她焕发了勃勃青春，一幅宏伟的建设蓝图正在展现于这里。

在抚顺这片一万平方公里的土地上，既有独特的自然风光，又有璀璨的人文景观；既有中国称冠的工矿企业，又有标新立异的名优特新产品……。这些都是抚顺人民勤奋与智慧的结晶，是对全人类的巨大贡献。

抚顺素有煤都之称，当今又是著名的石化之城，抚顺人对事业和朋友都有着火一般的热情。开放中的抚顺热诚希望海内外朋友前来作客、投资，并分享抚顺发展的欢乐与硕果。

Fushun is a city of over two million people and an important industrial center with up-to-date transportation and beautiful surroundings.

Fushun has a long history and was the birthplace of the Qing Dynasty; it also has a modern outlook, and the policy of economic reform and opening to the outside world has brought great changes to the city. On the 10,000 sq km of the vast area of Fushun City there are both unique natural vistas and resplendent man-made landscapes. Here you will find first-rate industrial and mining enterprises and brand-names and new quality products with unique characteristics. These are the crystallizations of the diligence and wisdom of the people of Fushun.

Fushun is known as the "coal metropolis" and is also famous for its petrochemical industry. The people of Fushun are devoted to their work and their friends as well. We sincerely hope that friends from both home and abroad will visit and consider investing in Fushun and share in the happiness and great achievements of its development.

抚顺市市长
Mayor of Fushun City
Mr. Zhou Yinxiao

周银校



1958年2月13日毛泽东同志视察抚顺西露天矿

Comrade Mao Zedong inspects the Fushun West Open-Cut Mine on February 13, 1958.



1958年9月28日邓小平同志视察抚顺三〇一厂(现抚顺铝厂)

Comrade Deng Xiaoping at the Fushun 301 Plant (today's Fushun Aluminium Factory) on September 28, 1958.



1990年10月29日江泽民总书记视察抚顺时为雷锋纪念馆题写馆名

General Secretary Jiang Zemin inscribing the name "Lei Feng Memorial Hall" while inspecting Fushun City on October 29, 1990.

城市建设 City Construction

抚顺市是中国 31 个特大城市之一。位于辽宁省的东部，距省会沈阳市 45 公里，辖 4 区 3 县。人口 226.81 万人，面积 10,816 平方公里，其中市区面积 675 平方公里。

抚顺市政府历来十分重视城市建设，投入这方面的资金逐年增加。现在的抚顺市区高厦林立，街路宽敞，绿树成荫，整洁美丽，纵览抚顺城区，浑河由东至西穿城而过，山峦绵延南北两侧，“山城”、“水城”特色十分突出。

Situated in eastern Liaoning Province, Fushun is one of China's 31 largest cities. It is 45 km to Shenyang, the provincial capital, and has a population of 2,268,100, and an area of 10,816 sq km, including 675 sq km of the city proper. It consists of four districts and three counties under its jurisdiction.

The Fushun Municipal Government has always paid great attention to city construction and has invested an increasing amount of capital in this effort year after year. Fushun is now a beautiful, clean and tidy city with modern buildings and wide, tree-lined streets. The Hunhe River flows through the city from east to west, and a mountain range stretches to the south and north. So Fushun has the distinctive characteristics of both a "mountain city" and a "riverside city."



东西四路商业街

A busy commercial street



河堤花亭
Flower Pavilion on the river bank



戈布桥
Gebu Bridge



自来水公司大楼
Water Company Building



夸父逐日

City sculpture: Kuaifu pursuing the sun



羿射九日

City sculpture: Houyi shooting nine suns

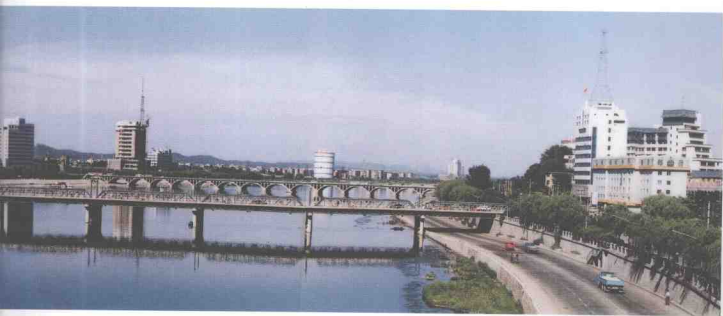


纵贯市区的浑河
Hunhe River



全国最大的橡胶坝—浑河橡胶坝

The Hunhe Rubber Dam—China's largest rubber dam





工商银行公寓

An apartment building of the Industrial and Commercial Bank of China



中央路环型天桥

The ring bridge on Zhongyang Road



长春桥夜色

Changchun Bridge at night

交通通讯 Transportation, Posts and Telecommunications

抚顺市地理位置优越，交通发达，市区距沈阳桃仙机场 40 公里，距营口海港 200 公里，距大连海港 400 公里，均由高速公路相连接，还有沈吉、沈抚两条铁路干线与全国铁路网相连，货运、客运通达方便。

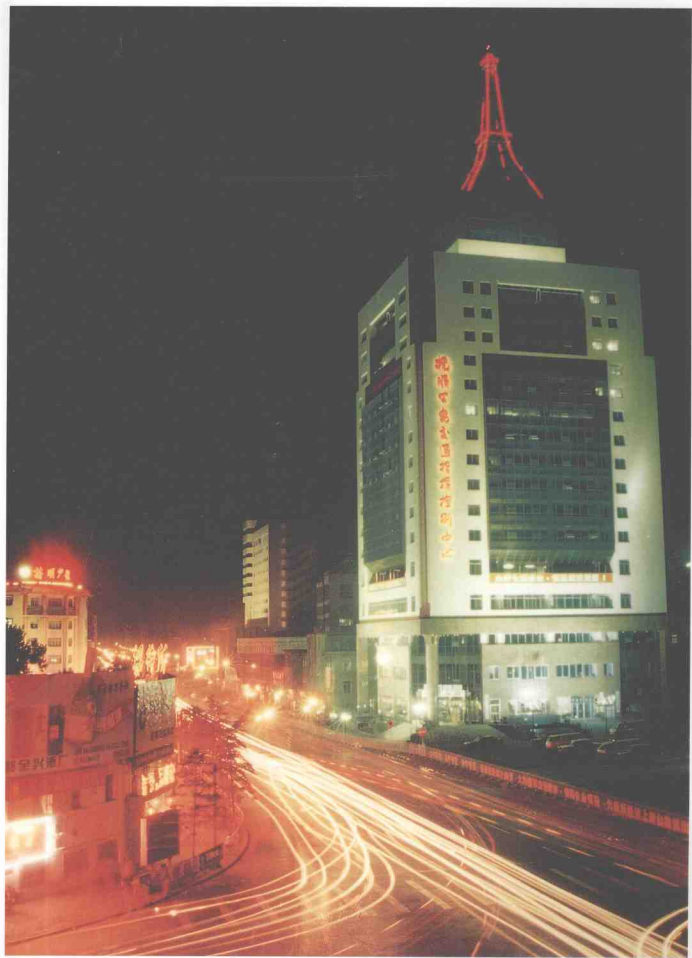
抚顺的通讯设施齐备而先进，全市电话全部实现传输数字化，交换程控化，拥有长途电话线路 900 多条，国际线路 100 多条，可与 200 多个国家与地区直接通邮、通信。

Fushun City has an advantageous geographical location and convenient transportation. It is 40 km from the Taoxian Airport in Shenyang, 200 km from Yingkou Harbor, and 400 km from Dalian Harbor, all accessible by expressways. The Shenyang-Jilin and Shenyang-Fushun railways are connected to the national railway network, making for convenient freight and passenger transport.

Fushun also is now equipped with modern postal facilities and digitally transmitted and program-controlled telephone exchanges. There are more than 900 long-distance telephone lines and over 100 international lines, all accessible to more than 200 countries.



沈抚高速公路
The Shenyang-Fushun Expressway



交通指挥中心大厦
The Traffic Control Center



丹东路
Dandong Road



无人售票车
Ticket vendor buses



抚顺北站
The Fushun Northern Railway Station



市邮电大楼

The City Posts and Telecommunications Office Building



114 查号机房

Directory assistance office (dial 114)



无线通讯

Cellular phone service